

# El desciframiento de la escritura cuneiforme

Bárbara E. Solans

Semana de la Ciencia  
del CSIC



Instituto de Estudios Islámicos  
y del Oriente Próximo

# 1. Modelos de desciframiento

Lengua

Escritura

Conocida

Conocida

Conocida

Desconocida

Fácil

Desconocida

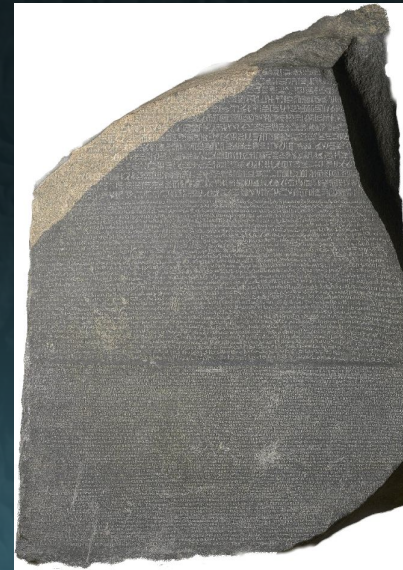
Conocida

Difícil

Desconocida

Desconocida

Imposible



Proto-elamita

# 2. La escritura cuneiforme

---

## 2.1. Clasificación y características

Por su forma

cuneiforme

lineal

Por el segmento de la lengua que representa cada signo

logográfica

silábica

alfabética

# 2. La escritura cuneiforme

---

## 2.1. Clasificación y características

Por su forma

cuneiforme

lineal

Por el segmento de la lengua que representa cada signo

logográfica

silábica

alfabética

# 2. La escritura cuneiforme

## 2.1. Clasificación y características



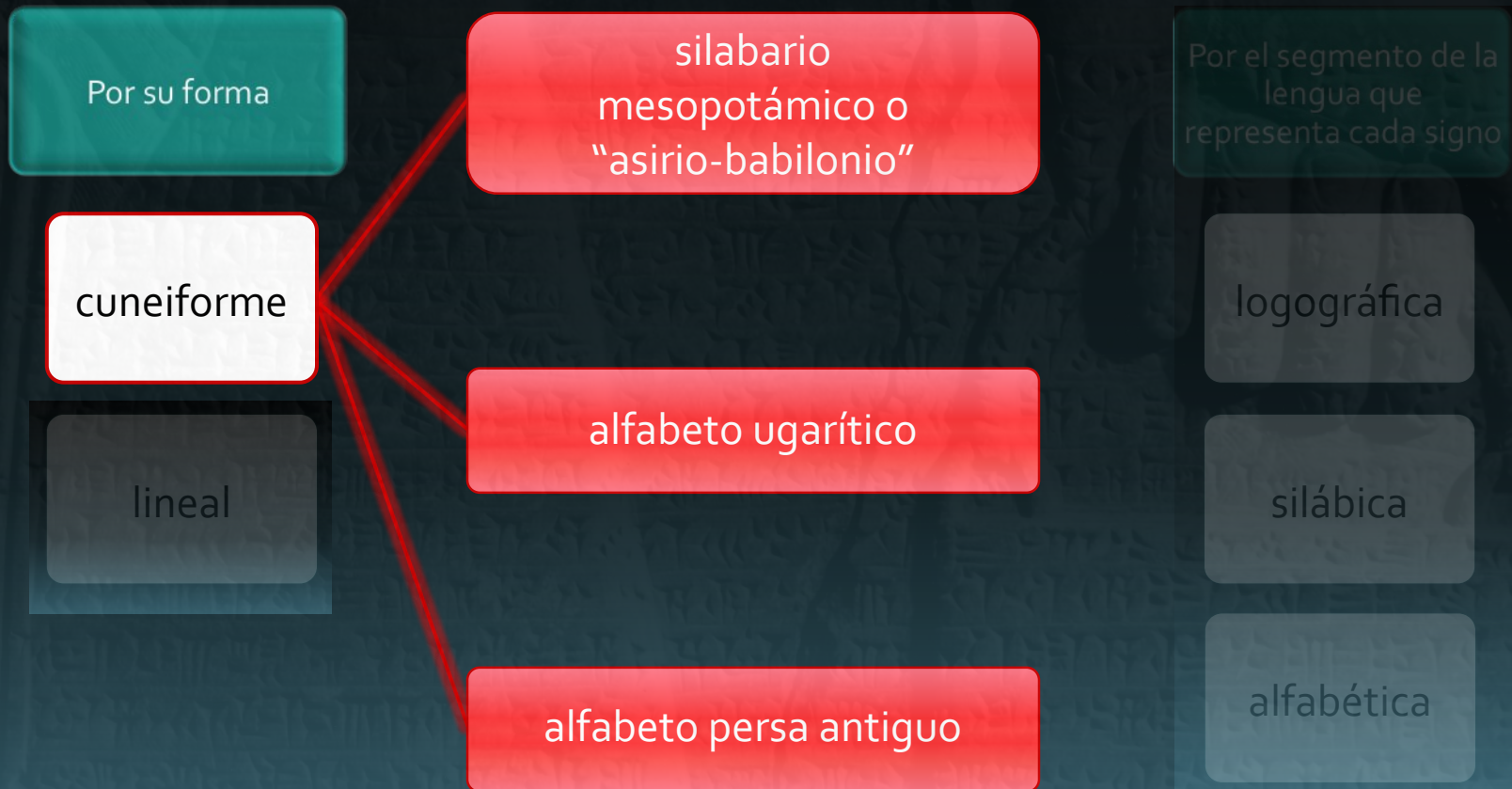
# 2. La escritura cuneiforme

## 2.1. Clasificación y características



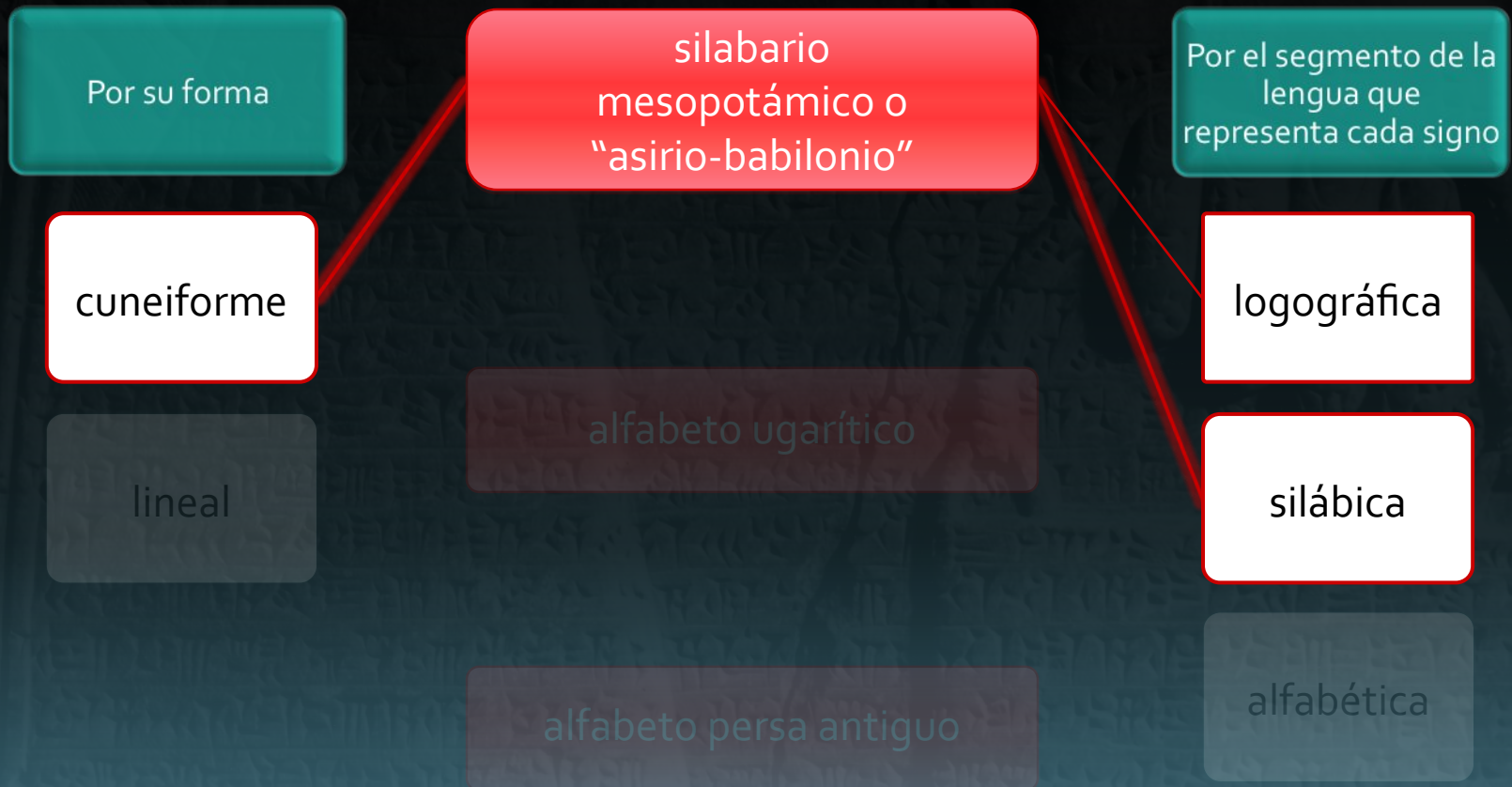
# 2. La escritura cuneiforme

## 2.1. Clasificación y características



# 2. La escritura cuneiforme

## 2.1. Clasificación y características





# 2. La escritura cuneiforme

## 2.1. Clasificación y características

Por su forma

silabario  
mesopotámico o  
"asirio-babilonio"

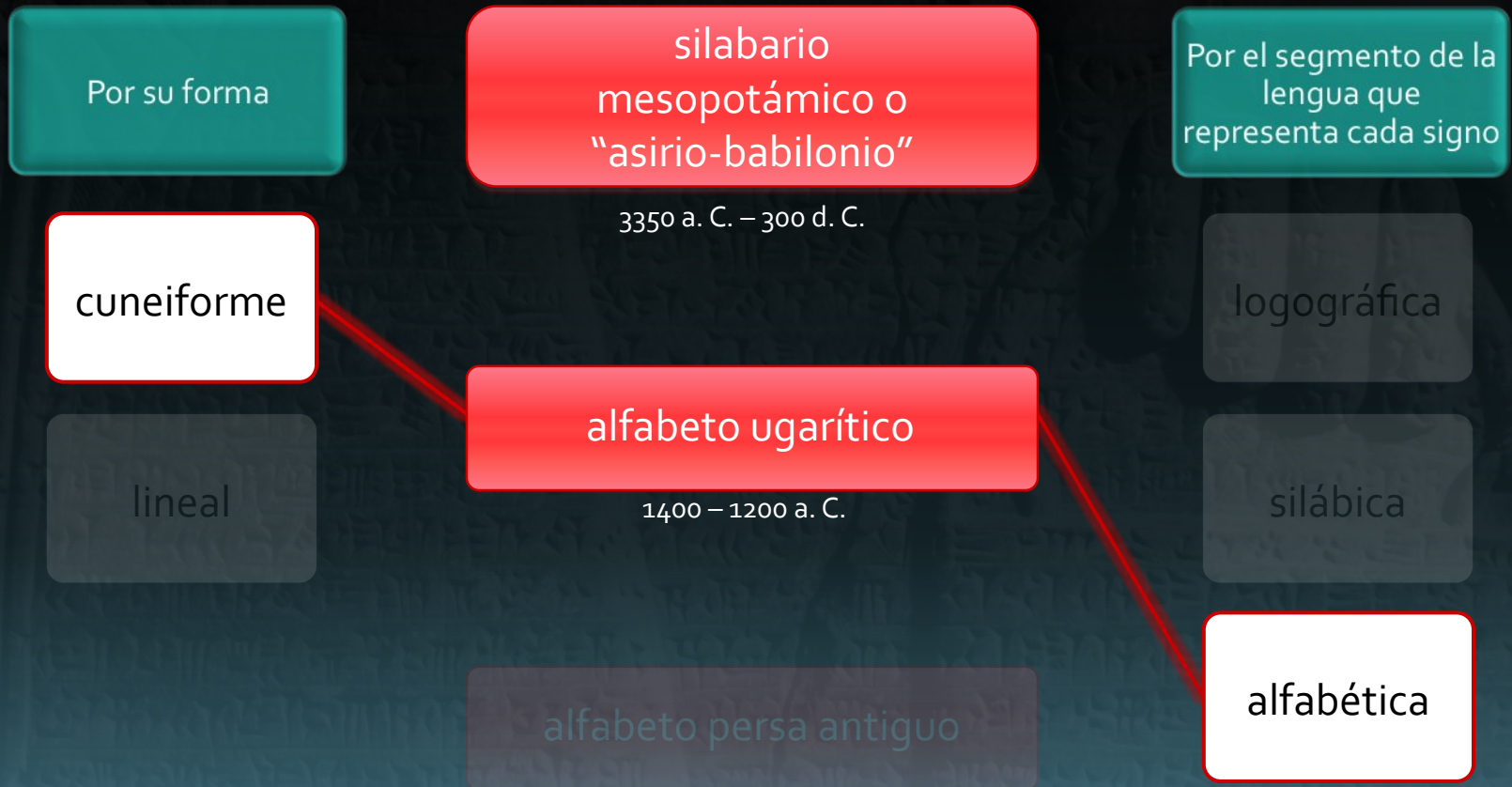
Por el segmento de la  
lengua que  
representa cada signo



- 3350 a. C. – 300 d. C.
- c. 600 signos (en uso escribal) con valores silábicos y/o logográficos
- lenguas connotadas (entre otras):
  - sumerio
  - acadio (dialectos asirio y babilonio)
  - hitita
  - hurrita
  - elamita

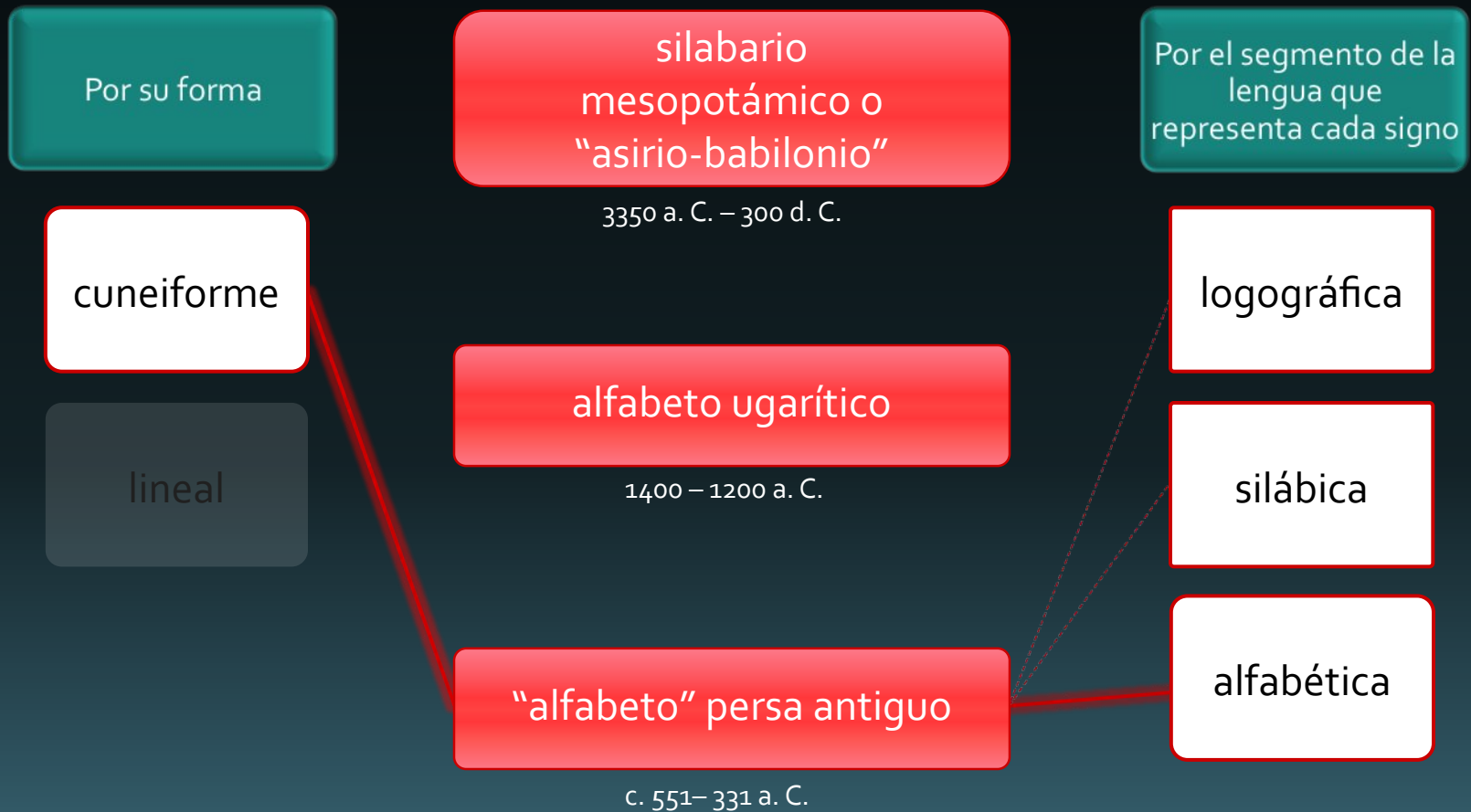
# 2. La escritura cuneiforme

## 2.1. Clasificación y características



# 2. La escritura cuneiforme

## 2.1. Clasificación y características



# 2. La escritura cuneiforme

36 signos: 3 vocálicos, 27 alfasilábicos, 5 logográficos

|  |           |  |           |  |           |  |           |  |                        |
|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|------------------------|
|  | <i>a</i>  |  | <i>ja</i> |  | <i>na</i> |  | <i>ra</i> |  | <i>XŠ = xšāyariya</i>  |
|  | <i>i</i>  |  | <i>ji</i> |  | <i>nu</i> |  | <i>ru</i> |  | <i>DH = dahyāuš</i>    |
|  | <i>u</i>  |  | <i>ta</i> |  | <i>pa</i> |  | <i>la</i> |  |                        |
|  | <i>ka</i> |  | <i>tu</i> |  | <i>fa</i> |  | <i>va</i> |  | <i>BG = bāga</i>       |
|  | <i>ku</i> |  | <i>ba</i> |  | <i>ba</i> |  | <i>vi</i> |  | <i>BU = būmiš</i>      |
|  | <i>xa</i> |  | <i>ša</i> |  | <i>ma</i> |  | <i>sa</i> |  | <i>AM = Aura-mazdā</i> |
|  | <i>ga</i> |  | <i>da</i> |  | <i>mi</i> |  | <i>ša</i> |  |                        |
|  | <i>gu</i> |  | <i>di</i> |  | <i>mu</i> |  | <i>za</i> |  | <i>AMha</i>            |
|  | <i>ca</i> |  | <i>du</i> |  | <i>ya</i> |  | <i>ha</i> |  |                        |

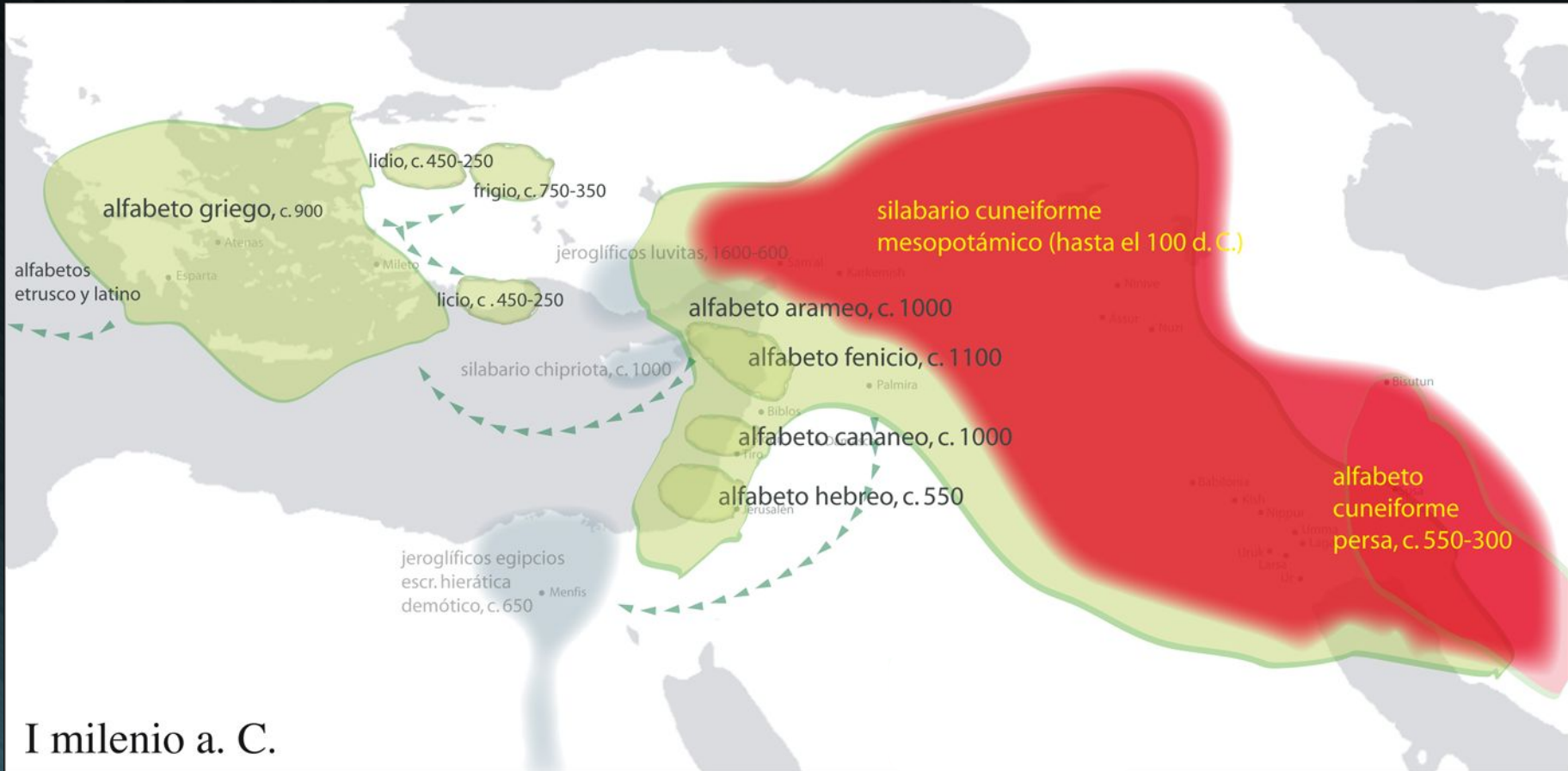
“alfabeto” persa antiguo

alfabética

c. 551–331 a. C.

# 2. La escritura cuneiforme

## 2.2. Coordenadas históricas



# 2. La escritura cuneiforme

---

## 2. 2. Coordenadas históricas



**Imperio persa  
(538 – 331 a. C.)**

- Un sistema para cada “lengua oficial”:
  - babilonio
  - elamita
  - persa
- Lengua común: arameo

# 3. El olvido...

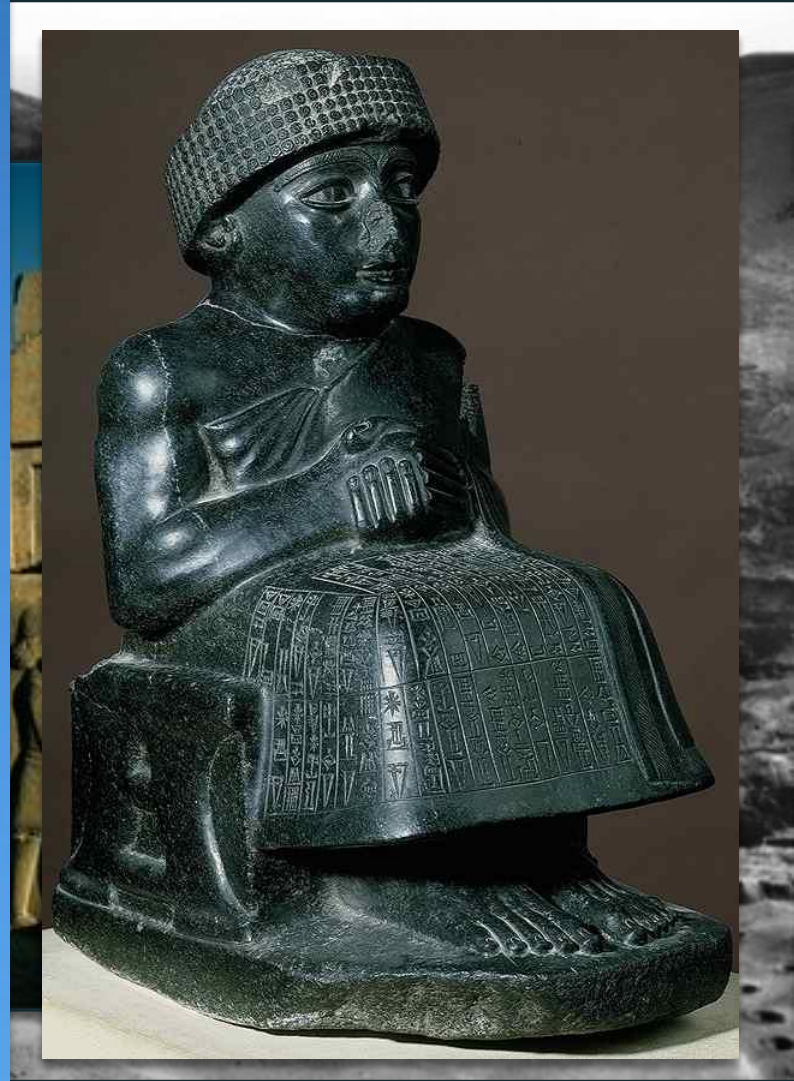
---

- Últimos documentos en cuneiforme (silabario mesopotámico): siglo III d. C.
- Reinterpretación de los viejos monumentos en la Antigüedad y la Edad Media:



- Ctesias: la reina Semiramis «excavó su propia imagen, colocando junto a ella cien lanceros. Grabó también con letras sirias en la roca que Semiramis, amontonando desde la llanura las cargas de las caballerías que la acompañaban, ascendió mediante ellas el citado precipicio hasta la cumbre»
- Ibn Hankal (s. XI): «un maestro y sus alumnos, el maestro con un látigo»
- Sir Anthony Sherley (s. XV): «la ascensión de Nuestro Señor, con algunas letras griegas»

# redescubrimiento





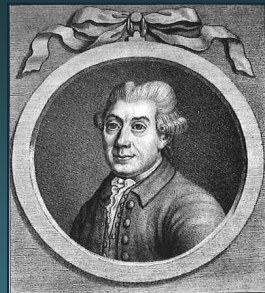
# ... y el redescubrimiento

---

1618 Don García de Silva y Figueroa copia una serie de caracteres “compuestos de figuras piramidales diversamente combinadas”, que no eran “ni caldeo, ni hebreo, ni griego, ni árabe, ni de ninguna otra nación conocida”.

1674 J. Chardin. Los caracteres constituyen una escritura; las inscripciones aparecen en grupos de tres; el orden de la lectura debía ser de arriba abajo.

1765 C. Niebuhr copia sistemáticamente un grupo de inscripciones persepolitanas. Se publican en Amsterdam en 1780.



# ... y el redescubrimiento



DPa

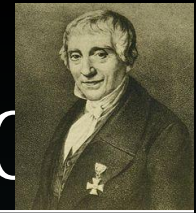
- = distingue 42 signos que supone alfabéticos.
- = uno de ellos es en realidad un separador de palabras
- = lengua "avéstica" y reyes aqueménidas

1763 O. G. N. T. y otros eruditos europeos descubrieron el alfabeto de los persas en las ruinas de Susa, en Irán. Este alfabeto es el que se utilizó para escribir el Avesta, el libro sagrado de los persas.

[Abraham H. Anquetil-Duperron, *Zend-Avesta, ouvrage de Zoroastre*, 1771]



# 4. La apuesta de Grotefend (1802)



Lengua

Escritura

Conocida

Conocida

Conocida

Desconocida

Fácil

Desconocida

Conocida

Difícil

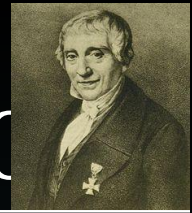
Desconocida

Desconocida

¿Imposible?



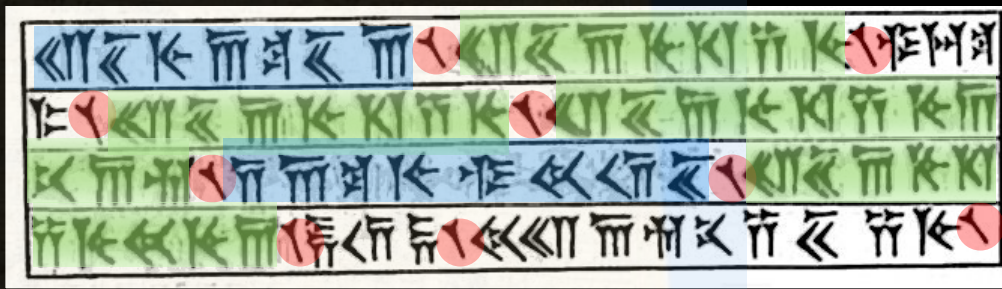
# 4. La apuesta de Grotefend (1802)



x š e h i o h (lectura actual: x š a y th ya)



DPa



XPe

xšeiō

"Rey" en lengua 'Zend'

Tradición clásica:

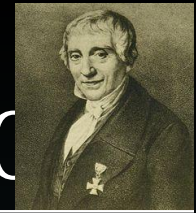
~~Ciro~~  
~~Cambises~~  
~~Smerdis~~

Hytaspes

Darío

Jerjes

# 4. La apuesta de Grotefend (1802)



DPa



XPe

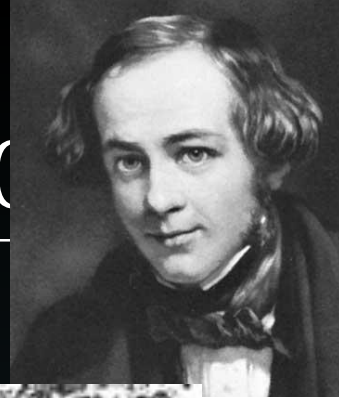
Xšaxšairšēšaxšehjāhvagrkrē  
 xšaxšehjāxšaxšehjāhvagrkrē  
 Darīdāvalvāiššāšāhvāhvāhvā  
 puḍaūhākmāotichōschōh

“Jerjes, el rey fuerte, rey  
 de reyes, (hijo) del rey  
 Darío, descendiente del  
 señor del mundo”

“Jerjes, el gran rey, rey  
 de reyes, hijo del rey  
 Darío, el aqueménida”

## 6. El temerario Rawlinson (1830)

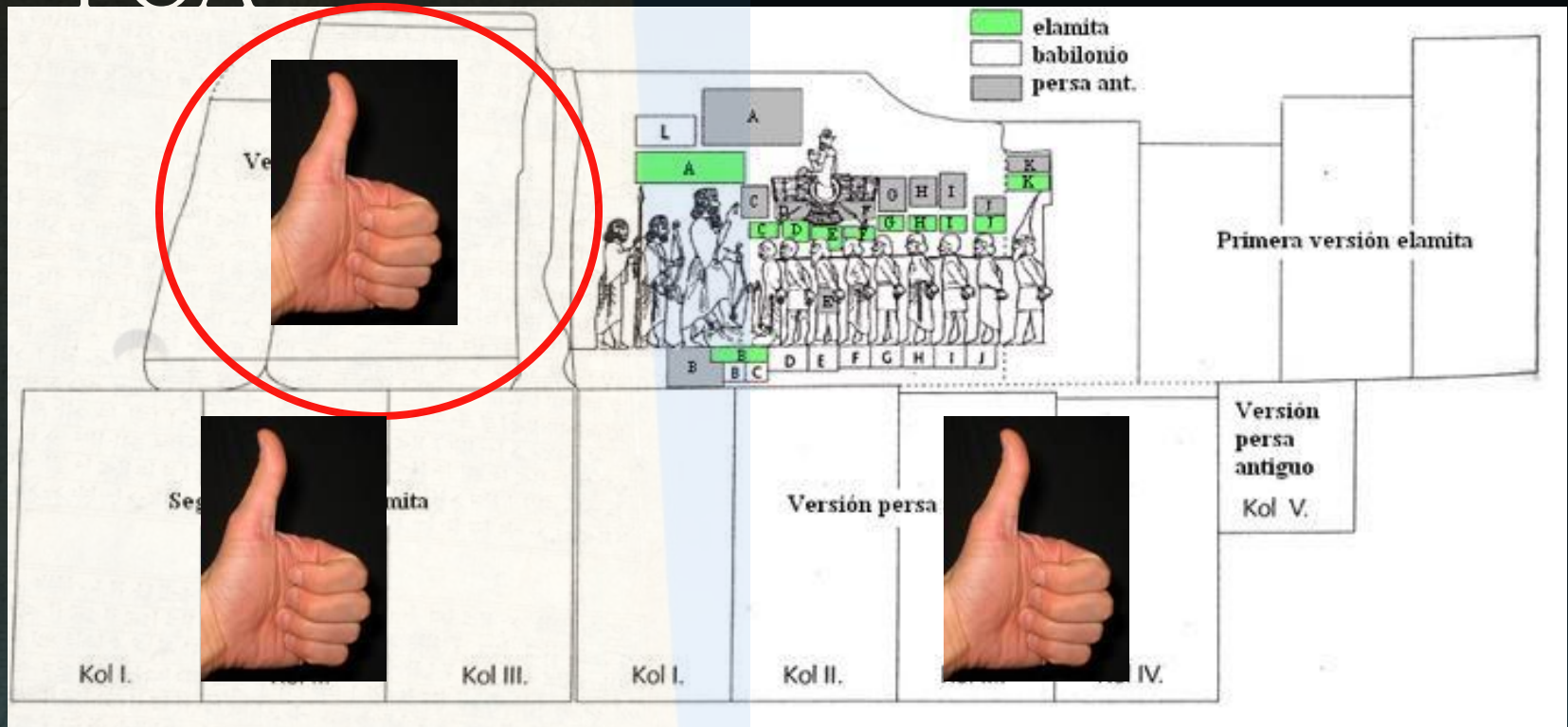
---



Desciframiento del 'alfabeto' cuneiforme  
persa antiguo: una docena de personas  
entre 1802-1846



# 7. Behistun, la ‘piedra Rosseta’ del POA



Término babilonio para “rey” = *šarrum*

*šar – rum*

*ša – ar – ru – um*

LUGAL

LUGAL - um

o bien: *šar<sub>2</sub> – rum<sub>2</sub>* (y un largo etc...)



Gracias